

31977L0486

L 199/32

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

6.8.1977

DYREKTYWA RADY
z dnia 25 lipca 1977 r.
w sprawie kształcenia dzieci pracowników migrujących

(77/486/EWG)

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 49,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

w rezolucji z dnia 21 stycznia 1974 r. w sprawie programu działań socjalnych ⁽³⁾, Rada włączyła do swoich działań priorytetowych działania mające na celu poprawę warunków swobodnego przepływu pracowników odnoszące się w szczególności do przyjmowania i nauczania szkolnego ich dzieci;

aby umożliwić integrację tych dzieci ze środowiskiem szkolnym i systemem szkolnym państwa przyjmującego, należy zapewnić im stosowne nauczanie obejmujące nauczanie języka państwa przyjmującego;

przyjmujące Państwa Członkowskie, wraz z Państwami Członkowskimi pochodzenia, powinny również podjąć odpowiednie środki w celu promowania nauczania języka ojczystego i kultury kraju pochodzenia wyżej wspomnianych dzieci, mając głównie na względzie ułatwienie im ewentualnej reintegracji w Państwie Członkowskim pochodzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Niniejszą dyrektywę stosuje się do dzieci, które według prawa państwa przyjmującego objęte są obowiązkiem szkolnym, i które pozostają na utrzymaniu pracownika będącego obywatelem innego Państwa Członkowskiego, jeżeli mieszkają na stałe na terytorium Państwa Członkowskiego, w którym dany obywatel wykonuje lub wykonywał pracę najemną.

Artykuł 2

Państwa Członkowskie, zgodnie z ich sytuacją krajową oraz systemem prawnym, podejmują odpowiednie środki, aby zapewnić na swoim terytorium dzieciom, określonym w art. 1, bezpłatne nauczanie mające na celu ułatwienie procesu ich przyjmowania, obejmujące w szczególności nauczanie języka oficjalnego lub jednego z języków oficjalnych państwa przyjmującego, dostosowane do szczególnych potrzeb danych dzieci.

Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki mające na celu prowadzenie szkoleń dla nauczycieli, którzy będą zajmować się takim nauczaniem.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie, zgodnie z ich sytuacją krajową oraz systemem prawnym oraz we współpracy z państwami pochodzenia, podejmują odpowiednie środki w celu wspierania, w koordynacji z regularnym kształceniem, nauczania języka ojczystego oraz kultury kraju pochodzenia dla dzieci, określonych w art. 1.

⁽¹⁾ Dz.U. C 280 z 8.12.1975, str. 48.

⁽²⁾ Dz.U. C 45 z 27.2.1976, str. 6.

⁽³⁾ Dz.U. C 13 z 12.2.1974, str. 1.

Artykuł 4

Państwa Członkowskie wprowadzają w życie środki niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy w terminie czterech lat od momentu jej notyfikacji i niezwłocznie poinformują o tym Komisję.

Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty przepisów ustawowych, wykonawczych, administracyjnych i innych, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 5

Państwa Członkowskie przekazują Komisji w terminie pięciu lat od momentu notyfikacji niniejszej dyrektywy, a następnie

w regularnych odstępach czasu na prośbę Komisji, wszystkie istotne informacje, aby umożliwić Komisji składanie Radzie sprawozdań w sprawie stosowania niniejszej dyrektywy.

Artykuł 6

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 lipca 1977 r.

W imieniu Rady

H. SIMONET

Przewodniczący